



International
Presentations of
Music & Dance

THE UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

Joan Sutherland

Soprano

Richard Bonyngue

Pianist

THURSDAY EVENING, OCTOBER 4, 1979, AT 8:30

HILL AUDITORIUM, ANN ARBOR, MICHIGAN

P R O G R A M

"Care Selve" from *Atalanta*
"With plaintive notes" from *Samson*
"Tornami a vagheggiar" from *Alcina* } HANDEL

La Gita in Gondola—Barcarola }
L'Invito—Bolero
La Promessa—Canzonetta
L'Orgia—Arietta } ROSSINI

Recitative: "Sorta e la notte" and
Aria: "Ernani, involami" from *Ernani* VERDI

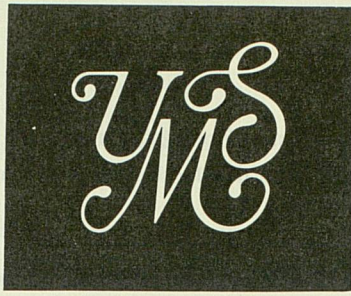
I N T E R M I S S I O N

La tua stella MASCAGNI
Stornello CIMARA
Ah! non credea mirarti from *La Sonnambula* BELLINI

Puisqu'elle a pris ma vie }
Oh, si les fleurs avaient des yeux } MASSENET
Pensée d'automne }

Recitative: "Ah! Tardai troppo" and
Aria: "O luce di quest' anima" from *Linda di Chamounix* DONIZETTI

London Records



International
Presentations of
Music & Dance

THE UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bohemian Folk Ballet of Prague

VLASTIMIL CAP, *Director*

ZDENEK BERKA, *Manager*

Choreographers

LIBUSE HYNKOVA

VERA SVOBODOVA

INKA VOSTREZOVA

INKA VOSTREZOVA, *Artistic Leader*

MIROSLAV KRAL, *Music Leader*

Featured Dancers

ZUZANA POMEZNA

PETER TOMASOVIC

LIDA VRBICA

VLASTIMIL CARDA

PETER VOKOUN

HELENA SURANSKA

PAVEL VOKOUN

ZUZANA SYKOROVA

IVANA VOSAHLOVA

JIRI DRGAC

IVANA MICHKOVA

ZDENA CZIVISOVA and JULIUS SKODA, *Vocal Soloists*

THURSDAY EVENING, OCTOBER 4, 1979, AT 8:00

POWER CENTER FOR THE PERFORMING ARTS

ANN ARBOR, MICHIGAN

P R O G R A M

Furiant

Choreography: LIBUSE HYNKOVÁ

Music: JIŘÍ LINHA

This is a typical Bohemian folk dance with the specific rhythm of $\frac{3}{4}$, but the lyrics of the song and the steps of the dance are in a pattern of 2-2-2-3-3, giving the dance an interesting rhythmic quality. "Furiant," which means "defiant" expresses a trait of character of Czech young men, while the girls, in contrast, are gracious and lyrical. And why the jugs and barrel? The Czechs are proud of their beer which they think is the finest in the world.

Rejdovák

Dance from South Bohemia

Choreography: LIBUSE HYNKOVÁ

Music: ARNSTOŤ KOSTÁL

ZUZANA POMEZNÁ and PETR VOKOUN
or IVANA VOSÁHLOVÁ and PETER TOMASOVIČ

Recitative: "Ah! Tardai troppo" and

Aria: "O luce di quest' anima" from *Linda di Chamounix* . GAETANO DONIZETTI
(1797-1848)

Linda di Chamounix, one of Donizetti's last operas, is the story of a girl who goes mad when she believes herself deserted by her lover, but who recovers her sanity when they are reunited. Linda, a peasant girl from Chamounix in the Alps, has fallen in love with a man she believes to be a penniless painter. In reality he is a Viscount. . . .

This aria was added to the opera when, soon after its première in Vienna in 1842, it was given in Paris with the famous soprano (who had already been Donizetti's first Lucia di Lammermoor), Fanny Tacchinardi-Persiani. It was inserted near the beginning, when Linda's love is young and her horizon still unclouded. In the recitative she regrets that she arrived at a tryst too late to meet her lover, but tenderly thanks him for leaving a bunch of flowers as a pledge of his affection. Then, innocently and happily, she builds her castles in the air; though they may both be poor now, one day Carlo will be a great painter and she is happy to think that their destinies will be linked in this life and the next.

About the Artists

Joan Sutherland was recently honored by Her Majesty, Queen Elizabeth II, in the 1979 New Years Honors List, receiving the feminine equivalent of a knighthood, becoming Dame Commander of the British Empire. **Richard Bonyng**e was honored during the Silver Jubilee Celebration, becoming a Commander of the Most Excellent Order of the British Empire.

The world's great opera houses require most of their time, but whenever possible they appear in recital. After last season's spectacular concert in Avery Fisher Hall by Joan Sutherland and Luciano Pavarotti with Richard Bonyng conducting the orchestral accompaniments, the public clamor for more persuaded the Bonyngs to appear again in Lincoln Center. This time Marilyn Horne will be Dame Joan's singing partner and that concert, later this month, will again be televised live from the Lincoln Center stage. The Bonyngs are presented in two other recitals during the season in North America—this evening in Ann Arbor and in Cincinnati.

Joan Sutherland and Richard Bonyng first met as music students in their native Australia; she as a voice student and he as the piano pupil of a one-time accompanist of Nellie Melba. They met again as students at London's Royal College of Music after Miss Sutherland had won the Mobil Quest and was named "Australia's Best Singer" and Mr. Bonyng had received a scholarship for study in London. Mr. Bonyng deferred his own solo pianistic ambitions to become Joan Sutherland's accompanist and coach, and it was under his tutelage that her real metier was discovered—she was neither a mezzo nor a Wagnerian soprano as she had thought—but a throwback to the Golden Age, a dramatic coloratura.

In 1954 Joan Sutherland and Richard Bonyng were married, and under Bonyng's guidance Miss Sutherland rose to the zenith of the operatic firmament, scoring triumphs at the Royal Opera, Covent Garden, at La Scala, Milan (where she received the affectionate title "La Stupenda"), at the Vienna State Opera, and other leading opera houses of Europe. She made her American debut in 1959 singing Handel's *Alcina* at the Dallas Opera and brilliant debuts the next year at the San Francisco Opera and the Lyric Opera of Chicago. Her 1961 debut at the Metropolitan Opera as Lucia di Lammermoor was one of the most exciting in the company's annals.

As his wife's mentor, Richard Bonyng has become one of this century's most knowledgeable and respected authorities on *Bel Canto* opera. He made his official debut as a conductor in 1962 with Rome's Santa Cecilia Orchestra, followed by his American conducting debut later that year in the Hollywood Bowl. His Metropolitan debut came in 1966. He has emerged as one of the most exciting and versatile conductors of the operatic world, presiding over performances in the great opera houses around the globe.

Miss Sutherland first sang in Ann Arbor with the Philadelphia Orchestra in the 1964 May Festival, followed by a recital in 1970, assisted by Mr. Bonyng.

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

Burton Memorial Tower, Ann Arbor, Michigan 48109

Phones: 665-3717, 764-2538

Czech Polka

Music: ZDENEK LUKÁS

The polka is originally a Czech dance and still is the most popular dance in Bohemia.

THE ORCHESTRA

Wild Geese

Music: JIŘÍ LINHA

A Bohemian song expressing the sadness of a lovesick girl who envies the wild geese because they are flying in the direction where her beloved lives.

ZDENA CZIVISOVÁ, *Soloist*

What Good Is A Well?

Music: JAN DUMEK

This Bohemian song poses the question "What's the good of a well with no water in it. What's the good of a girl who is no longer a maiden?"

ZDENA CZIVISOVÁ, *Soloist*

Dance from Detva

Choreography: INKA VOSTŘEZOVÁ

Music: JAN DUMEK

Detva is a very distinctive and interesting region in Central Slovakia. The music, dance and costumes have a specific character totally different from that of any region in Slovakia.

JIŘÍ DRGÁČ and HELENA SURANSKÁ, *Soloists*

Vlshiko

Choreography: INKA VOSTŘEZOVÁ

Music: JIŘÍ LINHA

Gypsy dance from East Slovakia.

LÍDA VRGICKÁ and PAVEL VOKOUN
or IVANA MICHKOVÁ and VLASTIMIL CARDA

Songs from Moravia

Music: JAN DUMEK

Southern Moravia is famous for lovely songs and national costumes. It is also a country of excellent wines.

"My loved one bade me to drink wine"
"Red Strawberries"
"If black eyes were to be had in shops"

ZDENA CZIVISOVÁ and JULIUS SKODA, *Soloists*

Poppy Dance

Choreography: MIRKA HRABALOVÁ and
INKA VOSTŘEZOVÁ

Music: ARNOST KOSTÁL

This dance depicts the work in the fields in the cultivation of the poppy, the seed of which is used in pastries called "koláčky."

Rebels Dance

Choreography: LIBUSE HYNKOVÁ

Music: ARNOST KOSTÁL

This dance dates back to the peasant rebellions of the 17th century. It is still danced in the mountain regions of Moravia and Slovakia.

I'm an Old Shepherd

Music: JAN DUMEK

A shepherd's song from Slovakia expresses the sadness of an old man who knows that he will not see the next spring.

JULIUS SKODA, *Soloist*

Shorovy

Choreography: CYRIL ZÁLESÁK and

LIBUSE HYNKOVÁ

Music: JIŘÍ LINHA

Originating in the Horehronie region, this dance depicts the competition between boys and girls dancing on a wooden bridge where the stamping of their feet resounded with great effect.

Verbunk, Czapas, Czardas

Choreography: JÁN NOVENKO and
JIŘINA MLÍKOVSKÁ
Music: JIŘÍ LINHA

Three dances from East Slovakia. The Verbunk was originally a military recruiting dance.

Little Dove

Choreography: JIŘINA MLÍKOVSKÁ
Music: VLADIMÍR JELÍNEK

North Bohemian courting dance.

ZUZANA SYKOROVÁ and PAVEL VOKOUN
or HELENA SURANSKÁ and VLASTIMIL CARDA

Three Slovakian Love Songs

Music: KAROL BELA and
VLADIMÍR KLUSÁK

"If I had birds' wings, I'd fly to my love"
"I have a red apple and I'll give it to the one I love"
"I love Jano better than Juro"

ZDENA CZIVISOVÁ, *Soloist*

South Bohemian Carnival

Choreography: JIŘINA MLÍKOVSKÁ
Music: OLDŘICH FLOSSMAN

This dance depicts what is still a traditional event at Shrovetide in the villages and small towns.

Melodies from Kokava
South Slovakia

Music: VLADIMÍR KLUSÁK

The folk band fiddlers of this region are renowned for the inventive way in which they treat the basic melodies of local popular tunes, competing against each other with trills and other ornamental techniques in their improvisations.

MIROSLAV KRÁL, *Violin*

Two Songs from Slovakia

Music: VLADIMÍR KLUSÁK

"Who were those girls at the dance?"
"Sweetheart do you remember the well where we kissed?"

JULIUS SKODA, *Soloist*

Wallachian Games

Choreography: VLADIMÍR VOSTŘEŽ

Shepherd boys' games from the Wallachian Mountains of Moravia.

Čeresnický and Tancuj, Tancuj

Music: VLADIMÍR KLUSÁK
and JAN DUMEK

These are two of the best known folk songs of Czechoslovakia.

ZDENA CZIVISOVÁ and JULIUS SKODA, *Soloists*

Variations on a Folk Song

Music: J. PIROSKA
PAVEL FARKAS, *Cymbalon*

Wedding Dance from Velka Kubra

A traditional dance to promote fertility has been inherited from generations going back to pagan times.

The Bohemian State Folk Ballet of Prague was formed in 1948 to preserve and present to the world the folkloric culture of Bohemia, Moravia, and Slovakia, the three principal areas of today's Czechoslovakia. It has been acclaimed countless times in its native country, throughout Europe, much of North Africa, and most of the Asian countries, and is performing this fall for American audiences, coast-to-coast, for the first time. To date, the company has presented over 15,000 performances attended by more than eight million people. Between 100 and 300 numbers are kept alive in the repertoire, and the artists have at their disposal over 1,500 costumes from the different folklore regions of Czechoslovakia. In collaboration with Czech television and foreign television, they have made three feature-length films, as well as 72 shorter ones. After three decades of conveying this spirited and colorful folk heritage to the world, the Bohemian Folk Ballet is, today, one of the most highly respected ensembles in the folk idiom.

1979-1980 International Presentations

Choral Union Series

PRAGUE CHAMBER ORCHESTRA	Sun. Oct. 7
DETROIT SYMPHONY ORCHESTRA/ANTAL DORATI (replacing Moscow State Symphony)	Fri. Oct. 12
JAMES GALWAY, <i>Flutist</i> with Marisa Robles, <i>Harpist</i> ; Milton Thomas, <i>Violist</i>	Thurs. Oct. 25
DRESDEN STAATSKAPPELLE	Sun. Nov. 11
ALFRED BRENDEL, <i>Pianist</i>	Tues. Jan. 22
LEONTYNE PRICE, <i>Soprano</i>	Sat. Feb. 9
YEHUDI AND HEPHZIBAH MENUHIN, <i>Violinist & Pianist</i>	Wed. Mar. 19
BALTIMORE SYMPHONY ORCHESTRA/COMMISSIONA	Wed. Apr. 2
SHERRILL MILNES, <i>Baritone</i>	Mon. Apr. 14

Special Concerts/Messiah

THE MOSCOW POPS The Nekrasov Russian Folk Orchestra; with Bolshoi Opera stars and dancers of the Kiev Ballet	Wed. Oct. 17
CHINESE ACROBATS AND MAGICIANS	Sat. Nov. 3
THE FRED WARING SHOW	Fri. Nov. 16
HANDEL'S "MESSIAH"	Fri., Sat., Sun., Nov. 30, Dec. 1 & 2
JEAN-PIERRE RAMPAL, <i>Flutist</i> ; ALEXANDER LAGOYA, <i>Guitarist</i>	Mon. Feb. 18
FOUNDERS DAY CONCERT The Festival Chorus; Donald Bryant, Conductor; Handel's <i>Israel in Egypt</i>	Sun. Feb. 24

Choice Series

WAVERLY CONSORT	Mon. Oct. 22
PAUL GAULIN MIME COMPANY	Tues. Oct. 23
SOLOMONS COMPANY/DANCE	Wed. Oct. 24
CLOUD GATE DANCE THEATRE, TAIWAN	Sun. Nov. 4
MARTHA GRAHAM DANCE COMPANY	Mon.-Wed. Nov. 5-7
"NUTCRACKER," PITTSBURGH BALLET	Thurs.-Sun. Dec. 13-16
LES GRANDS BALLETS CANADIENS	Sun. Jan. 20
GLINKA CHORUS OF LENINGRAD	Tues. Jan. 29
ELIOT FELD BALLET	Fri.-Sun. Feb. 1-3
CUBAN NATIONAL FOLK ENSEMBLE	Tues. Feb. 26
KRASNAYARSK DANCE COMPANY, SIBERIA	Fri. Feb. 29
KINGDOM OF BHUTAN, MUSIC & DANCE	Sat. Mar. 15
JURY'S IRISH CABARET OF DUBLIN	Tues. Mar. 18

Series of any 4 or 8 concerts still available.

Chamber Arts Series

MICHAEL LORIMER, <i>Guitarist</i>	Mon. Oct. 15
BOSTON CAMERATA	Sun. Oct. 28
SYNTAGMA MUSICUM	Tues. Nov. 20
CONCORD STRING QUARTET	Sun. Jan. 27
ORPHEUS CHAMBER ENSEMBLE	Fri. Feb. 8
ZURICH CHAMBER ORCHESTRA	Fri. Feb. 15
QUARTETTO ITALIANO	Thurs. Apr. 17

Debut & Encore Series

YOURI EGOROV, <i>Pianist</i>	Thurs. Oct. 18
NINA BEILINA, <i>Violinist</i>	Tues. Dec. 4
ALDO CICCOLINI, <i>Pianist</i>	Thurs. Feb. 21
ELLY AMELING, <i>Soprano</i>	Wed. Mar. 12

Series of 4 still available at \$22, \$17, and \$12.

Single concert tickets may be purchased for all of the above attractions; series still available where noted. A free brochure with complete information is available upon request.

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

Burton Memorial Tower, Ann Arbor, Michigan 48109

Phones: 665-3717, 764-2538